

五
十
三
卷
八
十
三
卷
八
十
三
卷

皇華紀程

吳大澂撰

奉使赴琿春會同俄官查勘邊界牌博換立石碑賦詩紀事

帝重申圻根本圖臨軒特與使臣符西鄰疆域壽張計東土屏藩
久遠謨占地無多互樛葛立牌有記莫枝梧從來忠信行蠻貊憑
仗

皇威鎮海隅 昔日東征部曲從羽書星速夜傳烽七年蓄艾知

何補兩度皇華豈易逢

庚辰夏間奉使赴吉林籌辦邊防事閱七年矣

驛路已忘曾宿處雲山不

改舊時容中原無事鯨波息壇坫何妨効折衝 防患尤宜策未

然強鄰漸與外藩連

俄人所占黑頂子地方與朝鮮僅隔圖門江一水有覬覦小邦之意

欲從兩界留中道直

爲三韓計萬年鑄鐵豈容成大錯臨機只在著先鞭珠槃玉敦雍

容會袖裏乾坤要幹旋 詞鋒敢騁筆如杠

聖德懷柔逮遠邦牛耳當年盟未久犬牙何事氣難降分流溯到



松阿察

松阿察河與烏蘇哩江相連

尺地爭回豆滿江

朝鮮謂圖門江爲豆滿江

我欲題銘銅柱表

問誰來遣五丁扛

正月十七日由天津啓程行四十里至東堤頭尖又三十里至潘兒莊宿 書篆文論語一葉前在津寓所書篆文論語上半部已交上海同文書局石印下半部已寄去四十二葉尙有十餘葉未竟故於途次補書之

十八日行七十里至蘆臺李漢春軍門邀至署中午飯甯河石令

慶臣鹽場周大使

德釗

來見又行五十里至王蘭莊宿 書篆文

論語一葉

十九日行四十五里至宋家營尖 又四十五里至施家莊宿

書篆文論語一葉半

二十日行四十里至高家莊尖 又三十里至樂亭縣城劉俊卿

徐鰲峯迎至城南二十餘里署樂亭縣孟令

丕顯

來見又三十里

至甘草坨親軍礮隊營夜飯後至鞏軍中營宿

廿一日晨起爲俊卿書家祠額四字至製造局邱玉符處又至軍械局宋筱舫處小憩筱舫已赴綏軍惟陳玉如在焉行三十里過茹荷莊前年海防喫緊時曾在此處紮營數月邨民多有相識者出莊數里遇俊卿鰲峯小圃義堂策馬而來余亦易騎同行三十里至團林尖綏軍各營官來見飯後行四十里至鉤兒灣宿綏軍正營 魯小巖宋筱舫邱玉符俱在焉 孝侯感冒風寒未愈是日出迎十餘里余心甚不安也

廿二日行八里過袁行南營小憩又二十二里至牛頭崖季明建棠行南送余至此而還又行五十里至蒲萄窪尖飯後風大行二十五里至白塔嶺宿 書篆文論語一葉半

廿三日行三十里至紅花店葉曙清軍門帶隊來迎又行十二里至山海關晤謙懋齋都護旋至葉曙清營中午飯小巖同往下午

出關行二十五里至老軍屯宿小巖送余三日出關數里而還
在津奏派隨員湯伯碩沈韵松王芷帆吳文伯四人又奏調同文
館俄文繙譯官慶錫安惟伯碩在蘇未至芷帆去臘請假回臨榆
同行者韵松文伯錫安三人耳是日芷帆亦來 書篆文論語一
葉半

廿四日行五十里至前街又五十里至中後所宿 書篆文論語
二葉

廿五日行五十里至沙後所尖又三十里至甯遠州城外宿州牧
朱北園 克揚來見 書篆文論語二葉

廿六日行三十里至連山尖此三十里約有四餘里之遠又行三
十里至高橋宿入錦州界矣 書篆文論語一葉半

廿七日行十八里至杏山又十八里至松山尖此三十六里約有
五十餘里之遠土人謂關東三箇十八里路程最大謂連山杏山

松山也錦州副都統崇佑亭

善至松山請

聖安錦州太守增芝圃

林縣令張金波錫鑾來見

午後行三十

里至雙楊店宿

書篆文論語一葉畢作家書

致王念劬書

廿八日行二十里渡大凌河冰尙未開也又二十里至禿老婆店
尖又二十里過石山站人煙稠密自半山至山麓屋宇鱗比大有
豐樂氣象又四十里至閭陽驛宿

廿九日行十五里至常興店又二十五里至廣寧驛又十里至孤
家子又五里至二臺子尖午後行二十二里至中安堡又十八里
至洋岔河宿 撰篆文論語後序一篇

三十日行十二里至小黑山站又二十里至胡家窩棚尖又十八
里過金家窩棚二十二里至半拉門宿 書篆文論語後附錄說
文所引論語各條

二月初一日行三十里至白旗堡尖署新民廳同知王清輔

爲徵

皇華新報
來見又行五十里至新民屯宿 書說文引論語各條 致尹伯

園書

初二日行二十里至巨流河十五里至孤家子尖又行二十五里至老邊又十五里至大荒身又十五里至大石橋宿承德縣談雲

浦廣慶來見 作家書 致王念劬書

初三日辰刻恭謁

昭陵已刻至奉天省城西門外關帝廟東實勝寺慶蘭圃將軍裕

裕壽泉京兆長濟筠甫都護祿啓穎之司農秀松吟濤宗伯森鳳

輝堂司馬秀寶震甫司寇森阿允亨司空克丹楊蓉甫學使頤同

請

聖安進城住南門內同陞店蘭圃將軍及諸君子先後來晤驛巡

道興榮齋觀察陞候補道高引芝觀察從望候補府景雲龕太守

桂高兩人太守同善來見午刻親往各處答拜並拜朱硯生前輩

以增係前任學使卸篆後旋丁內艱定於初十日奉樞南歸也酉
正回寓

初四日已刻恭謁

福陵由陵上至大窪子三十里尖由大窪子至蒲河二十里宿初
五日行十五里至清水臺又十五里至懿路站尖飯後行二十里
至范家屯又十五里至遼河屯又二十五里至鐵嶺縣城外宿縣
令陳鶴舟士芸來見鶴舟曾任懷仁縣詢以懷仁有高麗王碑距
城百數十里在深峽中碑高不能精拓鶴舟贈余拓本一分字多
清朗文理不甚貫蓋以墨水廓填之本與潘伯寅師所藏拓冊紙
墨皆同惜不得良工一往椎拓耳是日途中作七古一章遼河
冰解野橋斷東風來往無人管使車出關二月初不怕春寒怕春
暖昨日雪泥三尺深今日雪花飛滿林已脫重裘還更著不辭濁
酒且頻斟裘重酒薄薄車塵不起征夫樂只願前程凍未開渡

江不愁風浪作歲寒秉此松柏心莫問桃花幾開落 燈下書鐘
鼎拓本釋文

初六日行三里過青河又二十七里至中固尖又二十里至孫家
店又二十五里至九社宿 書鐘鼎拓本釋文

初七日行二十五里至威遠堡門又十五里至南城子又二十五
里至蓮花街尖又行七里至赫爾蘇又十八里至楊木林子又二
十五里至葉赫站宿 書鐘鼎拓本釋文 兩日途中雜詠得六
絕句過了冰何便雪山嚴寒已去又重還我來迅速春來緩未許
東風帶出關 記得當年度隴詩偶從雪裏見花枝而今行過遼
陽路正似天山五月時 車馬喧闐趁夕曛山邨士女笑紛紜皇
華詩意無人解道是雞林舊使君 古柳婆娑生意含霜皮零落
對寒潭莫嫌空洞中無物留與枯僧作佛龕 小店春齋滿甕儲
荒寒無地摘園蔬遼東日食花豬肉苦憶松江冰白魚 新晴天

氣覺風和十里平岡策馬過盼到蓮花街裏去逢迎官吏故人多
初八日行三十里至英額卜占又十五里至十里舖又十里至火
石嶺子尖又十八里過大孤家子又十二里至赫爾蘇站宿 書
鐘鼎拓本釋文

初九日行廿五里至小孤山又三十五里至大孤山站尖途中得
一絕句大孤山與小孤俱卅里雙峰便不孤況有坡陀連互處相
延一脈盡龍雛 署伊通州知州王秀山 瑞啓 來見 又行三十

五里至伊通州宿 伊通鑲黃旗佐領恩錫綸 福來見 巡捕官常

永之叔也 是日午後途中望見伊通河北有兩山東西竝峙大
小相等土人不知其名余曰此東天姥兩乳也賦詩一首兩巒左
右齊端如雙玉乳山頂宜有泉甘美勝酒醺飲之令人壽童顏可
再覩此山本無名名以東天姥北爲長春城萬商於茲聚地脈非
偶然一乳所含煦 訓導趙椿齡來見辛亥舉人年已七十餘矣

初十日行二十五里至伊巴丹站尖又二十里至三家子又二十
二里至土門子又十八里至雙楊河蘇瓦延站宿 補錄初八日
二絕句平林密密斷雲遮不見遙邨板屋斜落日放牛無數點料
知山下有人家 山南近已闢新荒話到年光暗自傷草價增昂
糧更缺去秋八月早霏霜 又補錄初九日一絕句斗大州城新
設官花封分轄地猶寬

伊通州地原隸吉林廳今分
設州治轄境尙有四百餘里

弦歌風化初開日冷

落先生苜蓿盤

十一日行五十里至伊拉門站尖又二十里至岔路河又二十五
里至依拉奇宿丁友雲大令來晤寧古塔都統容峻峯遣材官明
利德慶持函來接夜大雪 途中得詩三絕句 客路渾忘歲月
新山容如睡水含顰荒邨亦有閒桃李不見花開不算春 一木
零丁架水坳泥冰深處亂流交肩輿扶上危橋去猶恐衣裾挂棘
梢 漁父何曾把釣竿農家編木當籬看有山不種淇園竹生怕

風多六月寒

十二日五更起宋渤生太守來晤行二十五里至菟登站又二十里至大綏河尖又行二十里至老爺嶺又十五里過歡喜嶺富森堂德遠菴文煥卿曲鶴亭劉怡寬鳳集庭申少彝均來迎候又行五里至西門外

萬壽宮希贊臣將軍恩雨三都護同請

聖安未刻進城住北門內永升店將軍都護先後來晤見客至薄暮而畢不及出門矣是日途中得二絕句 征塵屈指到花朝芳

草無情馬不驕猶憶細鱗河畔路海棠紅掩綠楊橋

壬午年四月由三岔口回至細鱗河

忽見橋邊海棠一樹盛開屬吳副將永敖善護之

馬前父老望春臺六七年中往復回一笑又登

歡喜嶺只疑身入故鄉來

十三日答拜贊臣將軍雨三都護出小東門至機器局答宋渤生鳳集庭諸君子渤生出示方晴菴大令朗所藏宋楊郭有道碑翦

貼本有王壽生方小東跋

小東即晴菴之胞兄

始知余所得整本郭有道碑

與此本同出洪洞劉鏡古

兆鑑

家盧曉亭觀察從濟寧郭梅臣處

購得其一

郭亦得於劉氏

以獻崇雨舫中丞即余所藏之本王壽生參軍

熙和

於道光丁未年購得此冊後質於濟寧孫氏同治丙寅秋間

方小東刺史出價購贖回遂歸於方亦劉氏藏本也壽生跋云莊眉叔司馬亦於劉氏購得翦碎一本重裝成冊後爲王榮甫所得然則郭有道碑世間尙有三本余得見其二亦生平金石緣也崇

本一字不闕方本闕四十八字相去已在百餘年矣

介休碑作界休鱗介誤書麟介兩本

皆同韵松芷帆文伯錫安亦來

飯後渡江至南岸觀火藥廠已構

屋數十椽就山坡之高下墊土起築規模日見擴充皆渤生一手布置也渤生又出示局中自造單筒小礮一與俄登飛礮彈大小相等名曰西林礮一與格林礮相類惟用單筒旋轉頃刻可放數十子礮筒外包一蓄水筒水熱可換亦簡易靈便之法

十四日答拜各統領各協領及道府各署 希贊臣將軍太夫人
三周年忌辰在觀音堂誦經未刻余往行禮 回寓後寫篆對六
聯 招遠菴森堂煥卿渤生夜飲

十五日自書銅柱銘交渤生代刻 書大虎字五 至贊臣將軍

兩三都護處辭行 秦子皋來晤 曹彝卿別駕廷杰以手拓混

同江東岸古碑四紙見贈其一大碑正書上有重建永寧寺記六
字橫列文多剝蝕不可讀有太監亦失哈五字偉歟懋哉四字下
隱約有正德二字其一小碑正書上有永寧寺記四字橫列首行
勅修奴兒干永寧寺碑九字尙可辨餘多漫漶文後題名第一行
鎮國將軍都指揮同知以下不可識第二行有口正十七年數字
正上當即至字又文內屢見帖木兒三字疑元時所刻也又一小
碑上有四字橫列似蒙古文碑文兩體書前半似唐古忒字後半
似蒙古文唐古忒字類楷書如吳叔弔及罕屯金帛丸並史孟丹

十六日五更起爲方晴菴大令題宋楊郭有道碑辰刻啓程贊臣將軍兩三都護送至小東門外關帝廟旋至機器局小憩即在局門東三里團山子渡江此處江心老冰尙堅兩岸沿凌水亦不甚

深也過江二十里至小茶棚尖渤生集庭少彝均來送行又二十里至江蜜蜂向來出省東行多在江蜜蜂住宿今店已歇閉無可宿之處商旅之蕭條可見矣又行四十里至雙岔河宿途中得詩一絕句繞郭峯巒多不平過江山勢更縱橫空潭雲氣隨龍去剩有流泉赴壑聲聞芷帆出東門車軸碰損行至機器局換車稽候飯後始得渡江候至夜深韵松文伯錫安均無消息不知今夕宿何所矣

十七日行八里至額赫穆站委官程萬春慶年之父邀至其家早飯候至已初刻韵松諸君未至也又行三十里過七道河又十里過老爺嶺又三十五里至拉法站宿

十八日行二十五里過苦不了河又二十里至鄂勒河尖又行十二里至樺樹林子又八里至退博站又三十里至烏棘口劉家店宿作七古一章四山積雪圍松明亂流落礮時縱橫槎枿古木無

枯榮行久不聞春鳥聲殘冰踏響馬忽驚泥深一尺水盈盈僕夫
避險搜棘荊崎嶇徑仄多不平下有頑石如長鯨當塗側臥與人
爭落日搖曳雙紅旌知有材官來導行道旁鵠立通姓名識與不
識紛相迎白鬚野老何多情出門手提破石罍汲泉飯我使身輕
邀我入室炊玉杭五年前事如棋枰笑問使君何所營兩鬢新霜
添數莖我來逆旅喜感并六宿此山那計程陶然一醉月三更但
覺詩意滿懷清不愁明日還長征 韵松來書知昨日過嶺日已
暮矣韵松下嶺時車又觸石而覆四人徒步行泥淖中覓一小店
暫宿有人滿之患半夜不得眠亦不得食苦不勝言作五古一章
慰之昨日渡松江今日出烏棘同行四五人先後本一轍中途忽
差池相望不可即或云車脫輻或疑馬驚勒後時久不來深夜苦
相憶豈知泥淖中登嶺已昏黑驚駘鞭不前徒御咤失色躑躅冰
雪崖屢躓猶得得兩手僵不伸襟袖如翻墨兩足凍不乾襪履成